ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, RUE DE LA GARE, sont ouverts au public, tous les jours, de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Téléph. 351.17.
Toutes les insertions devant être remises en nos bureaux, l'avant-veille du jour de la parution, avant 14 heures.

AVIS A NOS CLIENTS, CORRESPONDANTS DÉPOSITAIRES

Il est obligatoire pour toute personne remettant un ordre de publicité destiné à notre journal, à nos bureaux ou à l'un de nos représentants, quel qu'il soit (correspondants, dépositaires, etc...), de se munir de sa carte d'identité dont le numéro doit être inscrit au bas de chaque ordre contenant la publicité à insérer.

D'autre part, nous invitons nos clients qui nous transmettent leurs ordres par correspondance, à inscrire très exactement leurs nom et adresse.

A TRAVERS LA VILLE

RENVERSÉ PAR UNE AUTO

Alors qu'il traversait la place Chevreul, un peu avant midi, M. Félix Matlez, 53 ans, demeurant 249 rue Edouard Anseele, cour Pasquet 3, fut renversé par une auto qui suivait l'avenue de la Gare.

Légèrement blessé à la tête, M. Matlez fut aussitôt transporté par le conducteur de véhicule à l'hôpital de la Fraternité où son état est jugé peu grave.

LES VOLEURS A LA TIRE

Alors qu'elle était au marché du Fontenoy, le 27 courant, Mme Vve Baugnier, rue Zoé Deseeaux, 63 ans, concierge, 25 rue de l'Amiral Courbet, s'est fait voler son portefeuille contenu dans un sac à main. La police recherche le voleur.

ON VOLE LES POIREAUX

Après les vols dans les poulaillers et les clapiers, voici les vols dans les jardins : M. Isidore Reynaut, 47 ans, garçon brasseur, 14 rue Bourgelat, s'est plaint à la police qu'on lui avait volé des poireaux dans son jardin situé rue du Danemark.

UN CADRE FUT DÉROBÉ

C'est un cadre de vélo qui fut décroché... et enlevé. Ce larcin eut lieu dans la cour du 15 de la rue de la Halle, et M. Charles Norbert, 19 ans, propriétaire du cadre en question, n'eut pour seule ressource que de porter plainte.

TOUJOURS LES PILLARDS

Mme Vve Dubucquoi, née Clémence Scherpereel, 62 ans, demeurant 22 rue Anatole France, eut la désagréable surprise en rentrant chez elle, de constater que les pillards avaient mis sa maison en coupe réglée. Enquête par la police.

UN JEUNE HOMME A DISPARU

Mme Malengraux, 20 Bd d'Halluin, est venue signaler à la police la disparition de son fils Raymond, âgé de 15 ans, qui n'a plus été vu depuis le 20 au matin.

Le jeune homme qui était chaussé de souliers jaunes portait un pantalon et un blouson bleus.

MORTE CHEZ ELLE

On a trouvé chez elle, rue Henri Lefèvre, cour Duforest 14, Mme Léonie Duchêne, 76 ans, sans profession. Après examen par le Docteur Dispa, le corps a été conduit à la morgue de l'Hôpital.

L'INSCRIPTION DES COMMANDES DE CHARBON

L'inscription des commandes de charbon pour le ticket N° 1, se poursuivra ce samedi 30, dans l'ordre suivant :

Sssteur 10 : Foyer d'Education Ouvrière, 178 rue Jules Guesde : De 8 h. à 12 h., rues du Moulin, Parvenus ; 14 h. à 17 h. 30, rue Ste-Thérèse, Parv. St-J.-Baptiste, rues St-Jean, St-André, Philippe de Comines, Payen, Paul Lafargue

REOUVERTURE DU COURS D'ARCHITECTURE A L'ECOLE DES BEAUX-ARTS

Le cours d'architecture qui avait dû être suspendu temporairement, rouvrira le mardi 3 décembre, à 14 h. Il sera professé par M. Spender, architecte D.P.L.G. Les inscriptions sont reçues dès maintenant au Secrétariat de l'Ecole, place Chevreul.

Sociétés et Comités

SOCIÉTÉ AMICALE DES ANCIENS CUIRASSIERS DU NORD. — Nous apprenons le décès accidentel de M. LUSSIEZ Alexandre, vice-président de la société ; ses obsèques auront lieu samedi 30 novembre, à 10 heures du matin, église Notre-Dame, à Roubaix.

CŒCILIA ROUBAISIENNE. — Samedi à 17 h. 30, répétition au siège.

SYNDICAT DE L'ALIMENTATION. — Un secours est accordé aux membres du Syndicat des Prisonniers de Guerre et Mobilisés. Se présenter les mercredis, de 10 h. à midi, 78, boulevard de Belfort, Bourse du Travail, bureau 5 bis, 1er étage ; les parents des prisonniers et mobilisés doivent être porteurs de la carte 1939.

SOCIÉTÉS SPORTIVES

PING-PONG. — **Académia des Sports.** — Samedi 30, à 15 h., réunion au siège pour l'équipe première qui doit aller à Lille rencontrer à 16 h. 30 l'équipe de Kermesse-Nord. A 16 h. 30 l'équipe seconde recevra l'équipe correspondante de A.L.B.C. de Lambersart. Ces deux matchs comptent pour le championnat du Nord.

ETAT CIVIL

Naissances : Jean Camus, boulevard du Cateau, 9 ; Marie-Françoise Florin, rue de Baval, 47 ; Françoise Duprez, rue du Collège, 103.

Publications : Michel Jouret, négociant en tissus, rue de Lorraine, 49 et Monique Cordonnier, s. p., boulevard de Strasbourg.

Décès : Gérard Destailleur, 19 ans, rue du Boulevard, 1, à Croix ; Alexandra Lussiez, 73 ans, rue Saint-Vincent-de-Paul, 11 ; Arthur Trialle, 53 ans, rue Montaigne, 9 ; Gabrielle Testaert, ép. Grard, 66 ans, rue de Barbieux, 35 ; Julien De Ruyck, 63 ans, rue Jules Guesde, 351 ; Edouard Verhoest, 67 ans, rue de Barbieux, 31 ; Julie Duchêne, 76 ans, rue Henri Lefebvre, 14, cour Duforest ; Jean Tagini, 46 ans, rue de Mouvaux, 66 ; Auguste Corbonné, 28 ans, rue de Philippeville, cour Frère, 4 ; Charles Lagache, 76 ans, rue Jean-Baptiste Notte, 74.

CHAMBRE SYNDICALE DE LA PUBLICITÉ

Le Samedi 30 Novembre 1940, à 17 heures, réunion à la Brasserie EXCELSIOR, 14, rue Anatole France, sous la présidence de Monsieur Louis GAUCHE, qui fera aux adhérents d'importantes communications.

WATTRELOS

LE RAVITAILLEMENT

A partir du 4 décembre les consommateurs trouveront chez les épiciers qu'ils ont choisis pour la livraison des marchandises qui seront mises en vente pendant le mois de décembre, les produits suivants : une demi-couque de pain d'épice par personne, contre remise du ticket rose 37 ; un demi-paquet de lessive par personne, contre remise du ticket rose 38 ; 250 gr. de chicorée par personne, contre remise du ticket rose 39 ; 300 gr. de sel fin par personne, contre remise du ticket rose 40, aux prix affichés chez les commerçants.

Amicale du Plouys. — Dimanche 1er décembre, à 14 h. 30, aura lieu la réunion mensuelle des amicalistes, salle de l'Amicale.

HARMONIE « LES ENFANTS DE LA LYRE ». — Dimanche 1er décembre, à 10 h., au siège, réunion générale ; à 10 h. 45, répétition générale. Les cours de solfège reprendront tous les jeudis à 16 h., à partir du 5 décembre.

MUTILÉS ET INVALIDES DU TRAVAIL. — Dimanche 1er décembre, permanence de 10 à 11 h., au siège, 27, rue Carnot.

Grâce aux plantes..

qui composent la tisane Vichyflore, telles que boldo, combretum, séné, bourdaine, coriandre, associées aux sels des eaux du bassin de Vichy, vous aurez toujours une bonne santé, vous soulagerez votre foie en l'aidant à sécréter la bile, agent de la digestion, vous régulariserez le fonctionnement de votre intestin et éviterez le dangereuse constipation. La tisane Vichyflore, délicieuse au goût, se prépare comme une tasse de thé. La Gde Bte : 8 fr. 90. Ttes Phies. I1110

CROIX

A propos de hausse illicite. — Nous avons dit comment de l'huile, achetée à 30 fr. à Roubaix, avait été vendue à 48 fr. le litre. Mme Pannecouke, épicière, rue Kléber, qui avait acheté l'huile à 45 fr., ainsi que nous l'avons dit, nous prie d'ajouter qu'elle ne s'était approvisionnée de cette marchandise, dont elle ne retira qu'un bénéfice de 6 %, que dans le but de répondre à un désir de sa clientèle.

Consultation de nourrissons. — Les consultations de nourrissons auront lieu dans l'ordre suivant en novembre, le premier mercredi à l'Ecole Raspail, rue de la Makellerie, le deuxième mercredi, à la Maison des Œuvres sociales, rue de la République ; le troisième mercredi à la Maternité, 5, avenue Delory. Ces consultations se feront de 15 à 16 heures.

Revaccination antivariolique. — Le Maire rappelle que les enfants doivent être vaccinés dans la première année de leur naissance et les jeunes gens dans l'année de leur vingt ans. Ces vaccinations ont lieu les premier et troisième mardis de 9 h. 30 à 10 h. 30 au Dispensaire de l'Hôtel de Ville.

Logement et cantonnement des troupes. — Il est rappelé que les personnes qui ont, au cours du mois de novembre, logé des Officiers, Sous-Officiers, Soldats, ou des chevaux de l'armée allemande, doivent déposer à la mairie, bureau de la Population, 1er étage, entre le 1er et le 5 décembre 1940, leurs états de logement. Ces formules sont à leur disposition à partir de ce jour.

Etat Civil. — Naissance. — Jeannine Gilmé, 89, rue Lafargne.

Publication. — Dumont Robert, garçon boulanger, avenue Vaillant, 49, et Dillies Lucienne, bonnetière, rue Jean-Jaurès, cour Pavillon Chinois.

FAMILIA
Sacha GUITRY, Gaby MORLAY, dans
QUADRILLE
Samedi à h. 45 - Dim. 2 h. 30 et 8 h. 35
1605

WASQUEHAL

Un ouvrier intoxiqué par des émanations

Occupé à l'usine du « Lanital Français », rue du Molinel, l'ouvrier Henri Dumoulin, 22 ans, habitant impasse Lavoisier, à Wasquehal, a été soudainement indisposé par des émanations de formol, en manœuvrant des barattes. Le malade, qui souffre d'irritation des voies respiratoires supérieures, a dû recevoir les soins urgents de M. le Docteur Butin fils.

Au Pingouin Ping-Pong Club du Centre. — Dimanche 1er décembre, le P. P. P. C. rencontrera sur ses tables, Café du Monument, 22, place de la République, l'équipe de l'Olympique Roubaisien, à 10 h.

Cette rencontre promet d'être intéressante et permettra peut-être à la valeureuse équipe wasquehalienne d'ajouter un succès à son glorieux palmarès de la saison 1940-41.

Pharmacien de garde. — Dimanche 1er décembre, M. Wasselin, rue de la Vendée, à Wasquehal, pour le rayon de Flers-Breucq et Wasquehal

Consultations prénatales. — Samedi 30 novembre, de 14 à 16 h., des consultations prénatales seront données à la maternité municipale, 2, place Fénelon, sous la direction de Mme Hostaux, sage-femme de l'établissement.

LANNOY

Les marchandises soumises à la formalité du passavant

Il est rappelé que par arrêté préfectoral en date du 24 septembre 1940, les marchandises soumises à la formalité du passavant dans la zone frontière de 2 km. 500 (Lannoy comprise), sont : bétail (y compris les porcs et les moutons), grains (blé, orge, avoine), pommes de terre, farine, son, beurre, volailles, œufs, légumes secs, savon, huile comestible et tissus.

Sont dispensés du passavant : a) les produits agricoles dans le trafic intérieur d'une propriété rurale ; b) les marchandises qui sont expédiées par chemin de fer ; c) les marchandises transportées de maison à maison à l'intérieur d'un village par les personnes y domiciliées en tant qu'il s'agit de petites quantités et des besoins propres du porteur de la marchandise et n'excédant pas pour les grains et les pommes de terre, 50 kg. ; farine et légumes secs, 5 kg. ; beurre et sucre, 1 kg. ; volailles, deux en nombre ; œufs, deux douzaines ; huile, 1 lit. ; tissus, 3 mètres.

Le transport des marchandises précitées dans la zone de 2 km. 500 est interdit entre 20 et 6 heures.

TAXE SUR LE CHIFFRE D'AFFAIRES

La perception de la taxe sur le chiffre d'affaires aura lieu aux dates ci-après :

A LANNOY, le 3 décembre, de 9 h. à 10 h. 30, au débit Bourgelle.

A LEERS, le 4 décembre, de 9 h. à 10 h. 30, au débit Lory.

A LYS, le 5 décembre, de 9 h. à 10 h. 30, au débit Delplanque, et de 14 à 15 h., au débit Bauffe.

A TOUFFLERS, le 6 décembre, de 9 h. à 10 h. 30, au débit Hespel.

A SAILLY, le 6 décembre, de 14 h. à 14 h. 30, au débit Doby.

A HEM, le 7 décembre, de 9 à 10 h., au débit Laurent.

Aux étrangers. — La mairie rappelle aux étrangers dont la validité de la carte d'identité expire le 31 décembre, qu'ils doivent se présenter d'urgence pour effectuer les formalités de renouvellement.

LEERS

L'inscription des commandes de charbon

L'inscription se poursuivra comme ci-après, dans une Salle de la Mairie

SECTEUR N° 1. — *2 Décembre* : Place Sadi-Carot, rues Thiers, Marceau, de la Mairie, Jean-Jaurès, Lamartine, Masséna, Joseph Leroy, Pasteur.

SECTEUR N° 2. — *3 Décembre* : Rues de Néchin, de la Marne, Gibraltar, Chemin Vert, Molière, Toufflers, R. Salengro, Capitaine Picavet, de Lys, Sentier Dépôt, du Dépôt, Hoche.

SECTEUR N° 3. — *4 Décembre* : Rue Victor Hugo, rangée Derache, av. Desmet, rangée Haverie, rues de l'Yser, Franklin, A. Guénard, Michelet, Louise de Bettignies, sentier du Petit Tourcoing.

SECTEUR N° 4. — *5 Décembre* : Rues de Wattrelos, Grimonpont, J. Ferry, Pierre Catteau, de Roubaix, square des Tillsuies, rue Suffren, Mirabeau, Henri Deschamps.

Bureau de Bienfaisance. — Distribution des bons aux assistés du Bureau de Bienfaisance, le lundi 2 décembre, de 10 h. à midi, à la Mairie.

PAIEMENT DES SECOURS AUX CHOMEURS ET AUX PRIVÉS DE RESSOURCES

Le paiement sera effectué à la Mairie, le samedi 30 novembre, de 10 h. à midi.

Passage du Contrôleur des Contributions. — Le contrôleur des Contributions Directes se rendra à la Mairie le lundi 2 décembre et recevra les contribuables qui auraient des réclamations à formuler, de 14 h. à 15 h.

Etat civil. — Naissance. — Danièle Van der Elst, rue Jules-Ferry, 34.

Décès. — Hortense Marquette Vve Desmulier, 86 ans, rue Michelet, 30.

LYS

AVIS AUX CHOMEURS

Pour permettre de régulariser les dossiers portant les numéros de carte de chômage de 1 à 700, les chefs de famille touchant des allocations de chômage pour des enfants de 14 à 17 ans, n'allant plus en classe ou ne suivant pas de cours d'enseignement professionnel ou encore n'ayant pas de contrat d'apprentissage, sont priés de les faire inscrire au bureau de placement, 14 rue J. Guesde.

Les personnes dispensées de cette obligation auront à nous fournir, au plus vite, un certificat attestant leur occupation.

Harmonie Municipale. — La commission se réunira dimanche 1er décembre, à 10 h., au café Paul Demey, et procédera à une remise d'espèces à plusieurs familles ayant des membres prisonniers.

ANNAPPES

LES COMMANDES DE CHARBON

Le Consortium Charbonnier informe la population que l'inscription des commandes de charbon pour la commune d'Annappes se fera les 2 et 3 décembre prochain.

Le ticket N° 3 représente une quantité de 100 kgs.

Les consommateurs qui n'ont pu obtenir en novembre l'importance de leur ticket N° 2 (complément) pourront en demander le rappel lors de leur inscription de décembre : Carte blanche, 50 kgs ; Carte rose, 150 kgs ; Carte jaune, 100 kgs ; Carte verte, 200 kgs.

Le ticket N° 4 sera employé ultérieurement et doit demeurer attaché à la carte départementale.

Le prix du charbon est de Frs 38.10 ; sauf cas de force majeure imprévisible, les livraisons sont effectuées du 7e au 10e jour qui suit l'inscription. Il est donc inutile d'attendre la marchandise avant le 7e jour.

Le public est instamment prié de vérifier soigneusement l'adresse mentionnée sur le bon qui lui est remis à l'inscription et de la faire rectifier s'il y a lieu.

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, RUE FIDELE LEHOUCQ sont ouverts au public, tous les jours de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures. (Tél. 4.85)
Toutes nos insertions doivent être remises en nos bureaux, l'avant-veille du jour d'insertion, AVANT MIDI.

AU CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE

Un exercice public sera donné dans la salle d'auditions du Conservatoire National de Musique, ce samedi 30 novembre, à 15 h. 30 très précises, par les élèves de la classe de musique de chambre professée par M. Lucien Niverd.

Au cours de cette séance, on procédera à la lecture du palmarès de l'année scolaire 1939-1940.

Les portes de la salle seront rigoureusement fermées pendant l'exécution.

Nous donnons ci-après le programme de cette audition.

PROGRAMME

1. Sonate en mi mineur pour violoncelle et piano (largo, grazioso, spirituoso), Guirino-Gaspari (1725-1764) : Mlle Marguerite Duthoit (violoncelle), Mlle Renée Pollet (piano) ; 2. Sonate en fa majeur pour violon et piano (allegro, andante, tempo di minuetto), Mozart : Mlle Janine Beauval (violon), Mlle Raymonde Gurné (piano) ; 3. Etudes symphoniques (op-13) pour piano, Schumann : Mlle Jacqueline Coudenys ; 4. Quintette (op-16), Beethoven (largo et allegro, non troppo, andante, cantabile, rondo) : Mlles Janine Beauval (premier violon), Maud Coolsaet (second violon), Rose Tiberghien (alto), Marguerite Duthoit (violoncelle), Renée Mariage (pianiste).

L'inscription des commandes de charbon

L'inscription des commandes de charbon pour le ticket n. 1 se poursuivra ce samedi 30, dans l'ordre suivant :

Secteur 7 : Annexe de la mairie, 2, rue Paul-Doumer : Rues de Riga, Turgot, Rossini, Vélodrome et cours ; Rose, Vichy, Saint-Louis, Saint-Blaise et cours ; Saint-Pétersbourg, Souvenir, Rivoli, Tonkin.

Secteur 10 : Bureau du C.C. 3, rue Carnot : Place et rue Leverrier, Patit Village, Vigne, Lacépède, Lorraine, Philippe-de-Girard, Valenciennes, Jacquard, Lille, Paris, Clinquet, 5/49 2/54, Neuve, Sergent-Bobillot.

FAMILLE DU SOLDAT TOURQUENNOIS

Comité de la Croix-Rouge. — Réunion des déléguée des sociétés du quartier de la Croix-Rouge, dimanche 1er décembre, à 10 h. 30, au siège, 309, rue de la Croix-Rouge.

Comité du Clinquet. — Les permanences auront lieu dorénavant tous les samedis, de 17 h. 30 à 18 h. 30, au siège, « Ecole Voltaire », rue Beausejour.

AVIS A LA POPULATION

Pour éviter les accidents, M. le Maire invite ses concitoyens à sortir leurs poubelles, autant que possible, au moment du passage des voitures de l'ébouage. A dater du 2 décembre, celles-ci commenceront leur service à 9 h. 30.

U.S.T. CONTRE STADE HAUBOURDIN

Dimanche à 15 h., sur le Stade de la rue de Gand, les Usiens recevront la bonne équipe du Stade d'Haubourdin.

Les jeunes Tourquennois dont le mauvais match contre l'Iris avait quelque peu ébranlé le moral, se sont brillamment ressaisis dimanche dernier en allant battre Armentières par 5 à 0, ce qui est le meilleur résultat obtenu jusqu'à ce jour contre cette équipe. Ils voudront naturellement démontrer à leurs supporters qu'ils sont capables de continuer dans cette voie et mettront tout en œuvre pour obtenir un beau résultat.

HALLUIN

L'Abatage des bestiaux. — L'Administration municipale nous prie de rappeler que le règlement de l'abattoir public prévoit : « que tous les bestiaux sans exception, destinés à être abattus, devront être conduits à l'abattoir. Les bouchers et charcutiers ne pourront les abattre ailleurs.

» Seuls les porcs destinés à la consommation familiale exclusivement pourront être abattus sur place, après déclaration au directeur de l'Octroi, à la mairie d'Halluin.

Les services de police et d'octroi verbaliseront contre tout contrevenant.

A qui la bicyclette ? — M. Bouvier, commissaire de police et l'inspecteur Ducrocq se trouvaient en service au hameau du Colbras quand ils virent passer un individu sur une bicyclette de femme.

Interpellé, le cycliste déclara se nommer Henri Vanderbecke, 40 ans, marchand de charbon, rue de la Paix, 36 à Halluin. Il avait ce vélo alors qu'il était mobilisé à Douai et était revenu avec.

Il ajouta avoir fait sa déclaration, lors de son retour à Halluin, mais on ne trouve aucune trace de celle-ci à la Police.

Procès-verbal, néanmoins, lui a été rédigé.

A la « Concordia-Harmonie ». — Cette société vient de perdre l'un de ses membres les plus dévoués en la personne de M. Romain Deckner, décédé inopinément à 39 ans.

M. Deckner qui était lauréat du Conservatoire de Lille, tenait à la « Concordia-Harmonie » l'emploi de flûtiste-solo.

Défense de danser dans les cafés. — Un cafetier, M. Benjamin Strobbe, 46 ans, chemin de Neuville 31, a fait danser dans son établissement sans autorisation.

Procès-verbal lui a été dressé par la police.

Nouveaux succès de l'U.S. Halluinois. — Dimanche matin, l'équipe Juniors, imbattable jusqu'à présent, a battu les Juniors du Racing-Club Roubaisien, par 11 buts à 1. L'après-midi, devant une galerie évaluée à près d'un millier de personnes, l'équipe première, leader du Groupe A, battit la correspondante de l'Olympique Tourquennois, par 8 buts à 0.

Il est à noter que l'Ol. Tourquennois ne joua qu'à 10 mais l'U.S.H. était handicapée de son demi-centre. Le remplaçant joua normalement.

En déplacement l'équipe 1 B battit la correspondante de l'Ol. Fourq par 5 buts à 2. Quelques éléments sont en progression, d'autres déclinent et il faut attribuer cela à leur jeu de personnalité.

Depuis le début du Championnat aucune de nos équipes n'a connu la défaite. Espérons que nos trois équipes enlèveront le Championnat. Toutes sont bien placées. L'avenir nous fixera sur leur sort respectif.

RONCQ

Pour nos prisonniers. — Le Comité d'Entr'aide du Centre ayant local rue du Docteur-Galissot, prie les familles qui ont des membres prisonniers et qui n'ont pas encore communiqué au Comité l'adresse de leurs prisonniers, de bien vouloir le faire chez M. Gaston Leprun, 293, rue de Lille, ou au Café de la Tête d'Or, 254, rue de Lille.

Les personnes désireuses de tricoter pour les prisonniers sont invitées à se rendre le lundi de 14 à 16 heures, au n. 30 de la rue du Billemont, où les matières nécessaires leur seront remises.

MOUVAUX

Logement et cantonnement des troupes allemandes. — En vue du paiement des indemnités pour logement d'officiers, sous-officiers et soldats de l'Armée allemande (période comprise du 1er au 30 novembre 1940), les propriétaires d'immeubles occupés sont invités à se présenter à la Mairie (Bureau des réquisitions, 1er étage), le plus tôt possible et en tout cas avant le 8 décembre 1940, dernier délai.

Etat civil. — Décès : Jean-Claude Descamps, 3 mois, r. des Platanes 4.

BOUSBECQUE

Le charbon. — Le Consortium Charbonnier informe la population que l'inscription des commandes de charbon pour la Commune de Bousbecques se fera les 2 et 3 décembre prochain.

Le ticket N° 3 représente une quantité de 100 kilos.

Les consommateurs qui n'ont pu obtenir en novembre l'importance de leur ticket N° 2 (complément) pourront en demander le rappel lors de leur inscription de décembre : Cartes blanche, 50 kgs ; jaune, 100 kgs ; rose, 150 kgs ; verts 200 kgs.

Le ticket N° 4 sera employé ultérieurement et doit demeurer attaché à la carte départementale.

Sauf cas de force majeure imprévisible, les livraisons sont effectuées du 7e au 10e jour qui suit l'inscription. Il est donc inutile d'attendre la marchandise avant le 7e jour.

Le public est instamment prié de vérifier soigneusement l'adresse mentionnée sur le bon qui lui est remis à l'inscription et de le faire rectifier immédiatement, s'il y a lieu.

Logement et cantonnement de troupes. — Les personnes ayant fourni un logement ou un cantonnement aux troupes allemandes, sont priées de se présenter à la Mairie pour retirer les formules-déclarations à remplir.

A l'U.S.B. — Dimanche 1er décembre, le club local rencontrera à Halluin, à 15 h., sur le terrain de la rue de Lille, l'Olympique Halluinois.

Départ suivant convocation.

MARCQ-EN-BARŒUL

ŒUVRE du SECOURS NATIONAL

Le Maréchal Pétain, Chef de l'Etat, fait appel à la générosité et au sentiment de solidarité de tous les Français pour les inviter à donner des couvertures, du linge, des vêtements chauds, des chaussures, qui seront répartis entre les prisonniers de guerre et les populations civiles particulièrement éprouvées.

Le Secours National est chargé de centraliser l'ensemble de ces dons.

Soucieux de répondre au désir du Maréchal et en vue d'organiser une collecte près de ses administrés, M. A. Bailly, maire de la Ville de Marcq-en-Barœul demande dès à présent le concours généreux de jeunes gens dévoués qui s'occuperont activement de cette bonne œuvre et qui faciliteront la réussite d'une tâche que la Municipalité désire mener à bien.

Les jeunes gens qui nous offriront leurs services sont priés de vouloir bien s'inscrire à la Mairie (Bureau du Ravitaillement) avant le 1er décembre.

AVIS IMPORTANT AUX CYCLISTES

M. Raymann, Commissaire de police, nous prie de rappeler aux cyclistes qu'ils doivent obligatoirement emprunter la piste cyclable du Grand Boulevard et non pas circuler sur les allées latérales qui sont interdites. Au cours de la journée de mercredi le service de police a infligé plus de trente contraventions aux cyclistes pris en défaut de plaque de contrôle et d'identité. Tout cycliste doit être en possession de la plaque de contrôle et d'identité ainsi que des appareils sonores et d'éclairage occulte avec, sur le garde-boue arrière une surface blanche de trente centimètres.

Vol d'une bicyclette. — Un habitant de Wasquehal, M. Serna Zuan, demeurant Sentier du Canal 3, avait déposé son vélo près de la façade du débit de tabac, au Croisé-Laroche, vers 19 h. 15, lorsque quelques instants après il constata la disparition de sa machine.

La police enquête.

Auto volée puis retrouvée. — Ces jours dernier M. Arthur Rommers, demeurant à Lille, rue Gobin 16, avait la désagréable surprise de se voir subtiliser sa voiture automobile laissée en stationnement le soir vers 20 h. 30, rue Sainte-Anne, à Lille. Or cette voiture a été retrouvée abandonnée Allée Gabriel, à Marcq. Son propriétaire, averti par la police, est allée immédiatement prendre possession de son bien.

Interruption de courant électrique. — Par suite de travaux à effectuer sur le réseau haute tension, la distribution de courant basse tension sera arrêtée le dimanche 1er décembre, de 9 h. à 15 h., aux abonnés alimentés par les postes Ghesles, Purgatoire, La Beuvrecque, Trois Marguerites, Les Peupliers.

Olympique Marcquois. — Dimanche 1er décembre, l'Olympique Marcquois 1 A se rendra à Wasquehal contre l'Union Sportive locale. Ce match ne comptant pas pour le championnat sera un sérieux galop d'entraînement en vue des dures rencontres futures. Rendez-vous des équipiers au siège, à 13 h. 45.

A 9 h. 30, à Roubaix, O. M. 1 B mixte contre Stade Roubaisien II (amical).

A 10 h., à Marcq, O. M. II contre Stade Roubaisien H. C. (amical).

Réunion générale des membres de la Commission de l'Olympique Marcquois le lundi 2 décembre, à 18 h. 30, au siège, Café du Stade. Les capitaines des équipes sont priés d'y assister.

LILLE

750 kg. de farine saisis par la Douane de Fives

Un camionneur avait amené cette marchandise de St-Quentin pour la transporter ensuite en Belgique

A maintes reprises, nous avons signalé l'activité déployée par la brigade des douanes de Fives-Lille, et les résultats heureux qu'elle pouvait porter à son tableau de chasse.

La Brigade des Douanes vient d'effectuer une nouvelle prise importante. Il s'agit cette fois de 750 kilogs de farine, qui devaient être acheminés vers la Belgique. Cette farine provenait de la région de Saint-Quentin, d'où un camionneur, un nommé G..., de cette ville, l'avait amené à Lille. Le stock de farine fut entreposé dans un garage appartenant à un commerçant de la rue de la Monnaie, lequel est hors de cause. Quant au sieur G..., il fait l'objet d'un procès-verbal.

Les 750 kilogs de farine — représentant une valeur de 3.000 francs environ — sont venus compléter les stocks du ravitaillement de la ville de Lille.

FS NOUVELLES DE LA VILLE

UN EXPULSÉ, ...UN ESCROC, ...UN VOLEUR, ARRÊTÉS

Ont été déférés au Parquet :

— Seynaeve Jean, 36 ans, domicilié à Mouscron (B.), rue de la Martinoire, 73, pour infraction à un arrêté ministériel d'expulsion du 27 octobre 1937.

— Brasseur Jules, 31 ans, marchand des quatre saisons, sans domicile fixe, pour escroquerie d'une somme de 1.000 fr. au préjudice de la nommée Faucourt Madeleine, rue de Tournai, 4, à Lille. Il s'était fait remettre par cette personne, sous le prétexte de lui fournir du café, il y a environ un mois, la somme de 1.000 fr. désignée ci-dessus ; depuis lors, cette personne n'a pu obtenir ni café ni la restitution de son argent, et, Brasseur est actuellement dans l'impossibilité de rembourser quoi que ce soit.

— Ruiz-Nunos Juan, 51 ans, ouvrier agricole, sans domicile fixe, qui a été rencontré à proximité de la place Philippe-de-Girard, par M. Lefebvre, agriculteur à Beuvrequeiss-Doulieus, en possession d'un attelage dérobé chez ce dernier, la nuit du 22 au 23 courant, vol pour lequel une plainte régulière avait été déposée à la gendarmerie de Doulieus.

— Ruiz-Nunos, qui est un ex-ouvrier de M. Lefebvre, a déclaré que le cheval et la voiture lui avaient été confiés par un couple rencontré près d'Arras qui lui avait demandé de conduire l'attelage à Lille moyennant récompense. Ce couple qui, paraît-il, suivait Ruiz-Nunos, serait parti quand celui-ci fut interpellé par M. Lefebvre. Le cheval et la voiture ayant une valeur de 50.000 fr. ont été restitués au propriétaire.

PLAINTES POUR PILLAGE, VOLS, DÉGRADATIONS

Des enquêtes sont ouvertes sur plaintes de :

— M. Cleutjens Mathieu, électricien, 39, rue Nicolas-Leblanc, pour pillage de son appartement durant son évacuation. Le préjudice est estimé 20.000 francs.

— M. Villerval Maurice, 162, rue Barthélémy-Delespaul, pour vol d'une machine à calculer valant 4.350 fr., commis entre le 28 mai et le 5 juin dernier, à l'entreprise Wanner, rue Jeanne-d'Arc, dont il est le fondé de pouvoirs.

— M. Durieu Albert, directeur de l'école Arago, boulevard Victor-Hugo, pour vol de linge, objets divers, denrées, etc., commis durant son évacuation. Préjudice : 25.000 fr.

— M. Euckeebussch Maurice, 28, rue de Lens, pour dégradations commises dans un jardin qu'il cultive rue Bolivar, lui causant un préjudice d'une centaine de francs.

— Mme Migliorina Rether, 9, avenue Charles-Saint-Venant, pour vol d'une bicyclette valant 500 fr., commis dans le couloir de son habitation.

— M. Dequicq Marcel, 40, rue Voltaire, également pour vol d'une bicyclette valant 1.000 fr., commis vers 14 h., rue de Paris.

MORDU PAR UN CHIEN

Mercredi, le nommé Ferfaille Jules, employé, rue Jules-Lefebvre, 7 qui se rendait dans la cour Sainte-Anne, rue de Laventie, a été mordu au mollet gauche par le chien de Mme veuve Roels Florence, demeurant dite cour, 5. Cet animal était attaché à une niche à proximité de la porte d'entrée du domicile de sa propriétaire. Cette dame a produit un certificat du vétérinaire.

ACCIDENT DE TRAVAIL

Mercredi, vers 9 h., l'ouvrier Doignon Robert, manœuvre aux Forges de la Providence, rue de La Bassée, 190, qui transportait une charge de 2.000 kg. de tôles au moyen d'un pont roulant, a reçu cette charge sur la cuisse droite alors qu'il était occupé à la poser sur des traverses. Il a été transporté à son domicile, 3, rue du Château, en voiture d'ambulance.

TOMBÉ PAR LA FENÊTRE

Jeudi, à 7 h., le gardien de la paix Canonne, du 1er arrondissement, a été informé qu'un homme blessé se trouvait au 59 de la rue du Vieux-Faubourg. Il s'est rendu sur les lieux où il a interpellé ce blessé, Chichkina Pierre, 41 ans, manœuvre, demeurant dite adresse, qui a déclaré qu'il avait ouvert la fenêtre de son logement au premier étage, croyant qu'il ouvrait la porte et qu'il était tombé dans le vide. Il a été transporté en voiture d'ambulance à l'hôpital Saint-Sauveur, attendu qu'il était blessé au poignet gauche et se plaignait de douleurs aux reins et aux jambes.

AU LIEU D'UN LÉGUME..., IL TROUVA UN OBUS

M. Carrette Maurice, 107, avenue de Bretagne, a signalé au poste annexe de la rue de Cassel, que son jardinier bêchant un terrain attenant à son habitation, avait mis à jour des obus de gros calibre dont il demande l'enlèvement.

La Campagne d'Hiver pour les Malheureux

AUX BÉNÉFICIAIRES DES SOUPES POPULAIRES PAYANTES

M. Paul Dehove, Maire de Lille, fait connaître aux familles qui ont demandé à bénéficier de soupes populaires payantes qu'elles doivent, toutes, retirer leur carte au Dispensaire du Bureau de Bienfaisance de leur quartier, aujourd'hui samedi 30 Novembre, entre 9 et 12 heures ou entre 14 et 17 heures.

Il croit devoir rappeler que : 1° le prix d'une ration journalière a été fixé à un franc ; 2° les familles devront acquitter, en retirant leur carte, la somme de quatorze francs par ration, représentant le paiement préalable des rations de soupes de deux semaines.

⁂

M. le Maire signale enfin que les bénéficiaires de soupes gratuites ou payantes doivent se présenter, munis de la carte qui leur aura été délivrée, à la cuisine populaire de leur quartier, dès le premier jour de distribution, soit le dimanche 1er Décembre, entre 10 h. 30 et 12 heures.

COURS PUBLIC ET GRATUIT DE CULTURE POTAGÈRE

M. Paul Dehove, Maire de Lille, informe les nombreux bénéficiaires de jardins ouvriers que le 6e Cours public et gratuit de culture potagère aura lieu le dimanche 1er décembre 1940 à 10 heures.

Il sera traité :

1° Travaux à exécuter dans la première quinzaine de décembre : blanchiment des pissenlits ;

2° Les engrais chimiques : leur emploi dans les jardins ouvriers ;

Ce cours comprenant exclusivement des applications pratiques sera donné par M. Bouket, ingénieur horticole, surveillant général des Promenades et Jardins de la Ville de Lille, à la pépinière du Service des jardins, rue du Ballon (entre le Jardin Botanique et l'entrée du cimetière de l'Est).

DISPOSITIONS EN VUE DES MARIAGES DU SAMEDI 30 NOVEMBRE

M. Paul Dehove, maire de Lille, se fait un devoir de rappeler aux personnes qui doivent contracter mariage samedi 30 novembre, que M. l'adjoint Richard Coolen, délégué à l'Etat Civil, se tiendra à leur disposition à l'Hôtel de Ville, le matin, dès 9 h. 30.

Il leur recommande d'arriver tôt, afin d'éviter une attente prolongée.

L'entrée se fera côté Porte de Paris, la sortie côté porte Saint-Sauveur.

ÉTAT CIVIL

Naissances du 28 : Ooghe Jean, 16, rue Virginie Ghesquières ; Verdière Danièle, 105, rue du Long Pot, cour Faches, 30.

Décès : Vanepeybroeck Elisa, 64 ans, Vve de Alfred Flipo, 73, rue de Lyon ; Deherninck Léon, 40 ans, 22, rue Paul Lafargue ; Delelis Emilienne, 18 ans, célibataire, 99